

<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Laubsauger</b>
<b>EN</b>	Translation of the original instructions	Leaf vacuum
<b>FR</b>	Traduction du mode d'emploi d'origine	Aspirateur à feuilles
<b>IT</b>	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Aspiratore foglie
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Bladzuiger
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k provozu	Vysavač listí
<b>SK</b>	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Vysávač lístia
<b>HU</b>	Az eredeti használati utasítás fordítása	Lombszívó
<b>PL</b>	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Dmuchawa do liści
<b>ES</b>	Traducción del manual de instrucciones original	Aspirador de hojas



## GFLS 1700 4IN1

94388

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland



**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

CESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

ESPAÑOL

Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de la puesta en marcha.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS \_\_\_\_\_ 2

**Deutsch** **TECHNISCHE DATEN | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG |  
SICHERHEITSHINWEISE | WARTUNG | GEWÄHRLEISTUNG** \_\_\_\_\_ 22

**English** TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | SAFETY INSTRUCTIONS |  
MAINTENANCE | GUARANTEE \_\_\_\_\_ 26

**Français** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION |  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ | ENTRETIEN | GARANTIE \_\_\_\_\_ 30

**Italiano** DATI TECNICI | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | ISTRUZIONI DI SICUREZZA |  
MANUTENZIONE | GARANZIA \_\_\_\_\_ 34

**Nederlands** TECHNISCHE GEGEVENS | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM |  
VEILIGHEIDSADVIEZEN | ONDERHOUD | GARANTIE \_\_\_\_\_ 38

**Cesky** TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY |  
ÚDRŽBA | ZÁRUKA \_\_\_\_\_ 42

**Slovensky** TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | BEZPEČNOTNÉ POKYNY |  
ÚDRZBA | ZÁRUKA \_\_\_\_\_ 46

**Magyar** MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS \_\_\_\_\_ 50

**Polski** DANE TECHNICZNE | ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM |  
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA | KONSERWACJA | GWARANCJA \_\_\_\_\_ 54

**Español** DATOS TÉCNICOS | USO PREVISTO |  
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | MANTENIMIENTO | GARANTÍA \_\_\_\_\_ 58

**EG-Konformitätserklärung** | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |  
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU |  
EU-Megfelelőségi nyilatkozat | EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU |  
ЕС-декларацията за съответствие | UE-Declarației de conformitate | Izjave o istovjetnosti EU \_\_\_\_\_ 64



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |  
ZAKRES DOSTAWY | VOLUMEN DE SUMINISTRO



1



2

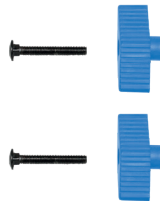


3




6

4




5




DE	<b>Montage</b>	PL	Montaż	
EN	Assembly	ES	Montaje	
FR	Assemblage			
IT	Montaggio			
NL	Montage			
CZ	Montáž			
SK	Montáž			
HU	Szerelés			

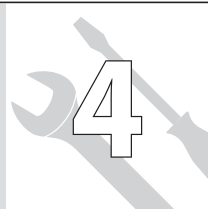
2-4

DE	<b>Inbetriebnahme</b>	PL	Uruchomienie	
EN	Starting-up the machine	ES	Puesta en marcha	
FR	mise en service			
IT	Messa in funzione			
NL	Inbedrijfstelling			
CZ	Uvedení do provozu			
SK	Uvedenie do prevádzky			
HU	Üzembe helyezés			

5-8

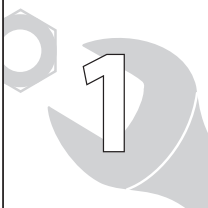
DE	<b>Betrieb</b>	PL	Eksplotacja	
EN	Operation	ES	Funcionamiento	
FR	Fonctionnement			
IT	Esercizio			
NL	Gebruik			
CZ	Provoz			
SK	Prevádzka			
HU	Üzemeltetés			

10-15

DE	<b>Wartung</b>	PL	Konserwacja	
EN	Maintenance	ES	Mantenimiento	
FR	Entretien			
IT	Manutenzione			
NL	Onderhoud			
CZ	Údržba			
SK	Údržba			
HU	Karbantartás			

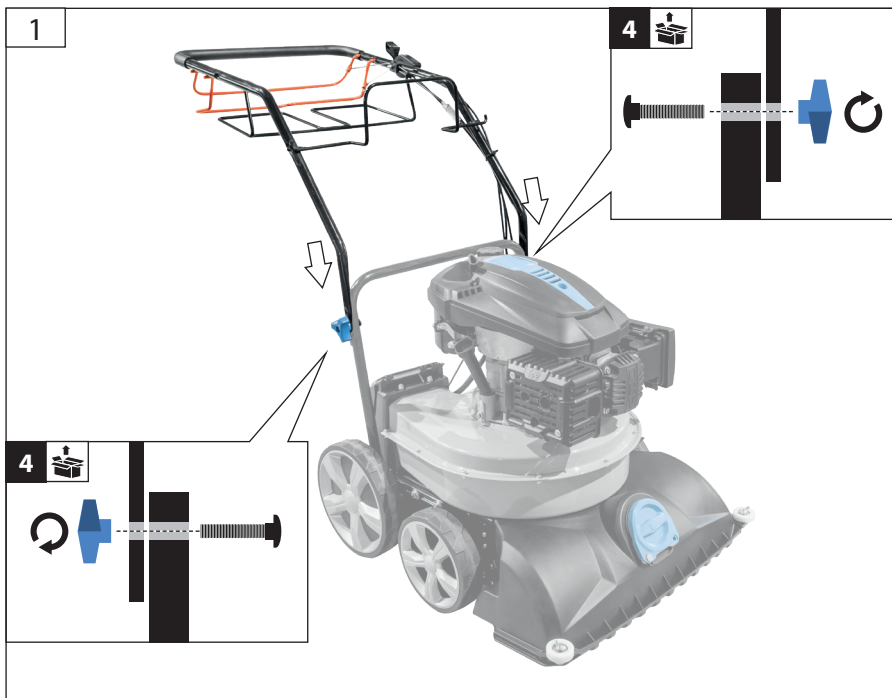
16-21

2



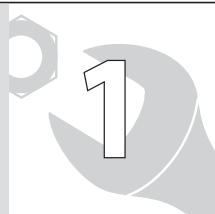
DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés

PL Montaż  
ES Montaje

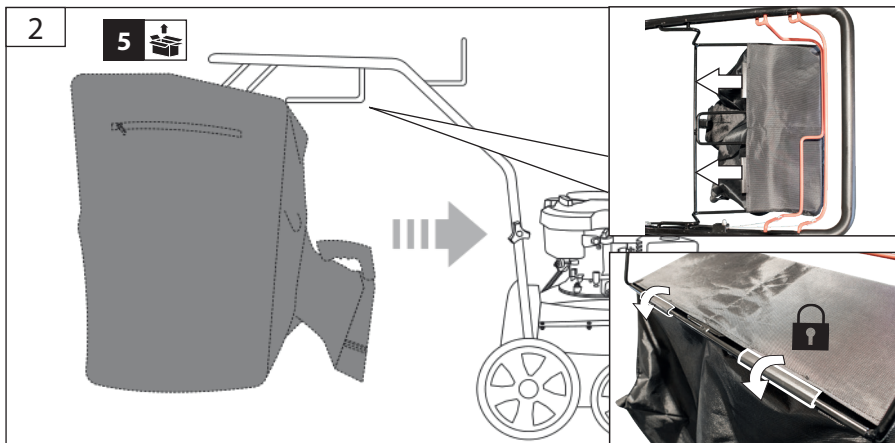


DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés

PL Montaż  
ES Montaje

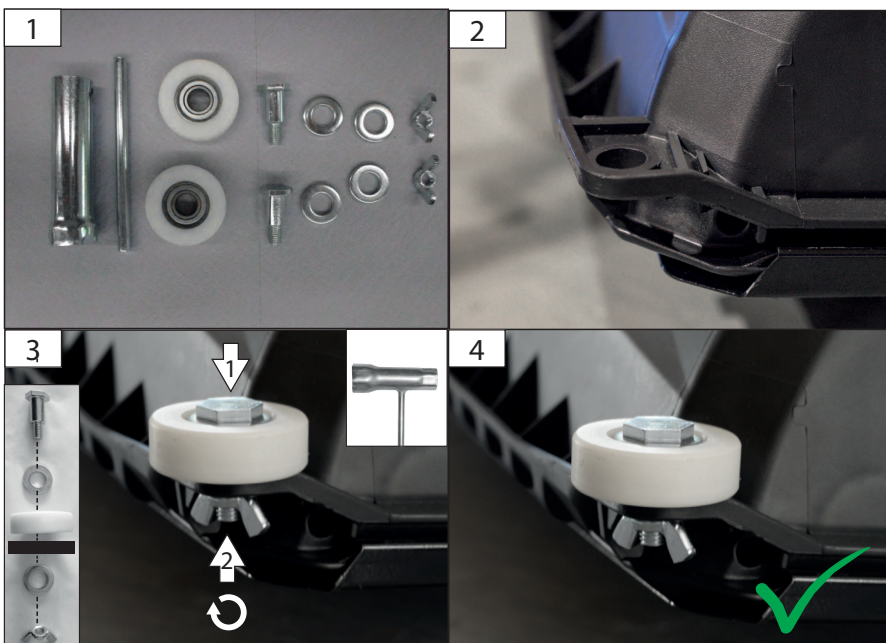


3



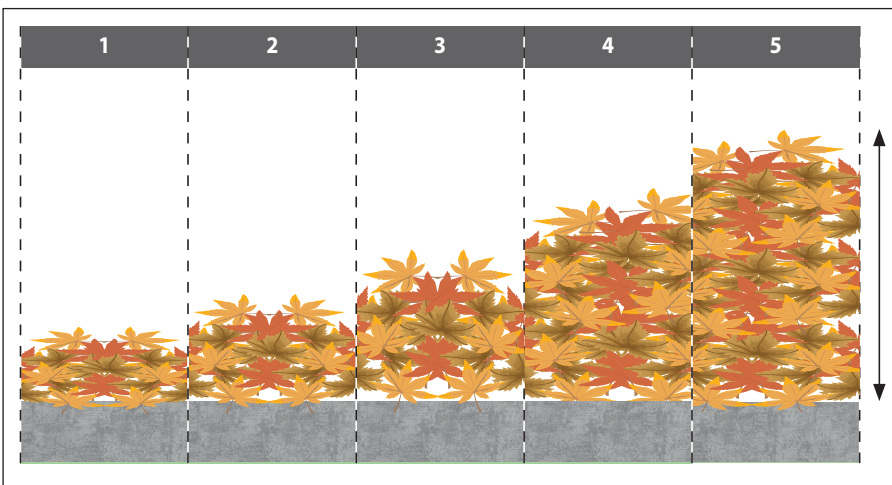
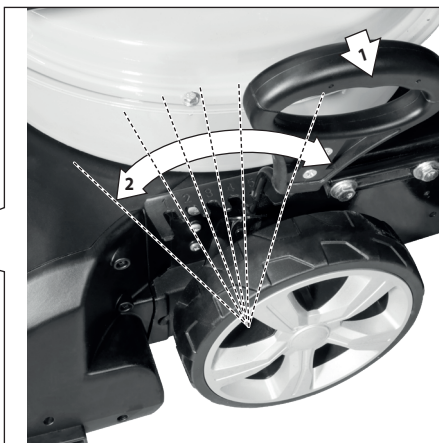
DE **Montage**  
 EN Assembly  
 FR Assemblage  
 IT Montaggio  
 NL Montage  
 CZ Montáž  
 SK Montáž  
 HU Szerelés

PL Montaż  
 ES Montaje



DE **Inbetriebnahme**  
EN Starting-up the machine  
FR mise en service  
IT Messa in funzione  
NL Inbedrijfstelling  
CZ Uvedení do provozu  
SK Uvedenie do prevádzky  
HU Üzembe helyezés

PL Uruchomienie  
ES Puesta en marcha





DE **Ölstand kontrollieren**  
 EN Oil level inspection  
 FR Contrôle du niveau d'huile  
 IT Controllo livello d'olio  
 NL Oliepeil controleren  
 CZ Kontrola stavu oleje  
 SK Kontrola stavu oleja  
 HU Olajszint ellenőrzése

PL Sprawdz poziom oleju  
 ES Revise el nivel de aceite



**10W-40**

DE **Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.**

GB Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.

FR Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.

IT E' indispensabile previa la prima messa in funzione riempire il motore con l'olio per motore. Prima di ogni messa in funzione controllare livello d'olio. Aggiungere eventualmente l'olio per motore.

NL Vóór de eerste ingebruikname dient de motor beslist met motorolie gevuld worden. Controleer voor iedere inbedrijfstelling de oliestand. Vul eventueel de motorolie bij.

CZ Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej přip. Doplněte.

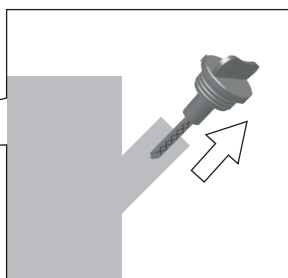
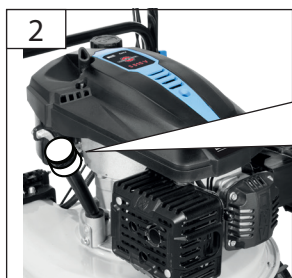
SK Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť motor bezpodmínečne naplnený motorovým olejom. Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte stav oleja. Motorový olej príp. Doplnite.

HU Első üzembe helyezés előtt, a motorba feltétlenül töltsön megfelelő mennyiségű motorolajat! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olaj állapotát. Szükség esetén a motorolajat feltétlenül töltsse fel.

1



2



DE **Ölstand kontrollieren**

PL Sprawdz poziom oleju

GB Oil level inspection

ES Revise el nivel de aceite

FR Contrôle du niveau d'huile

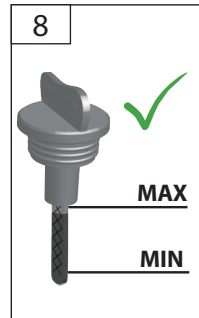
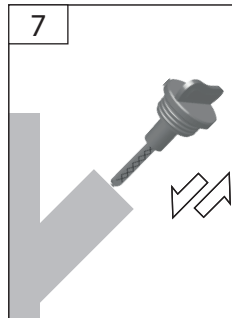
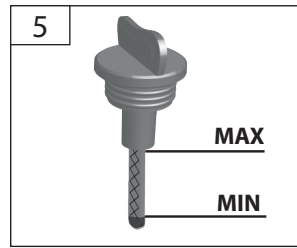
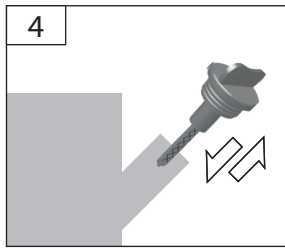
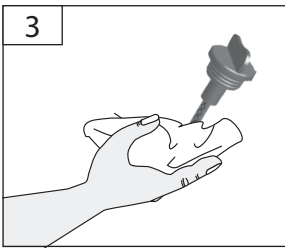
IT Controllo livello d'olio

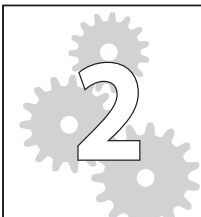
NL Oliepeil controleren

CZ Kontrola stavu oleje

SK Kontrola stavu oleja

HU Olajszint ellenőrzése





**DE Ölstand kontrollieren**  
**GB Oil level inspection**  
**FR Contrôle du niveau d'huile**  
**IT Controllo livello d'olio**  
**NL Oliepeil controleren**  
**CZ Kontrola stavu oleje**  
**SK Kontrola stavu oleja**  
**HU Olajszint ellenőrzése**

**PL Sprawdz poziom oleju**  
**ES Revise el nivel de aceite**



**DE Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen. → [5] - [6]**

**EN** To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again. → [5] - [6]

**FR** Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante. → [5] - [6]

**IT** Al fine di garantire la qualità, ogni apparecchio è sottoposto a prove funzionali di esercizio ed è riempito con carburante. Prima del trasporto, l'olio è svuotato, comunque sull'astina di controllo possono rimanere dei residui di olio motore. Perciò controllare con cura il livello dell'olio motore e rabboccarlo di nuovo. → [5] - [6]

**NL** Om redenen van een kwaliteitscontrole wordt ieder apparaat aan een test onderworpen en met motorolie gevuld. Voor het transport wordt de olie weer verwijderd, maar er kunnen toch nog resten van motorolie aan de peilstok achterblijven. Oliestand in elk geval nauwgezet controleren en zo nodig motorolie aanvullen. → [5] - [6]

**CZ** Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřicí tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej. → [5] - [6]

**SK** Z dôvodov zaistenia kvality sa každé zariadenie podrobuje skúšobnému chodu a naplní motorovým olejom. Pred transportom sa olej zase vypustí, na meracej tyči však môžu byť zvyšky motorového oleja. Napriek tomu, prosím, svedomito skontrolujte stav oleja a znovu doplňte motorový olej. → [5] - [6]

**HU** A minőség biztosítása érdekében minden gép próbázáson esik át, amikor is motorolajjal töltik fel. Szállítás előtt az olaj ismét leeresztésre kerül, a mérőpálcán azonban motorolaj maradványok maradhatnak. Kérjük, hogy ellenőrizze le az olaj állapotát, és ismét töltsön a gépbe motorolajat. → [5] - [6]

DE **Tanken**  
EN Fuel tank filling  
FR Ravitaillement  
IT Rabbocco  
NL Tanken  
CZ Tankování  
SK Tankovanie  
HU Tankolás

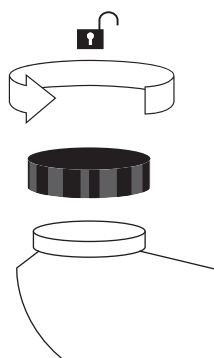
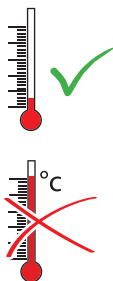
PL Tankowania  
ES Repostaje



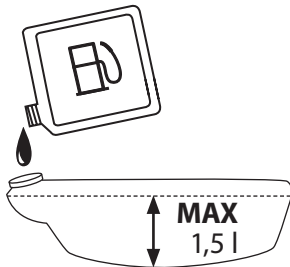
9



1

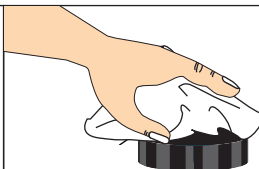
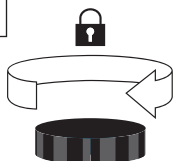


2



SUPER  
SUPER PLUS  
SUPER E10  
NORMAL  
NORMAL E10

3



# START 3 STOP

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja  
ES Funcionamiento



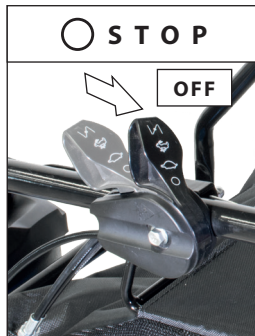
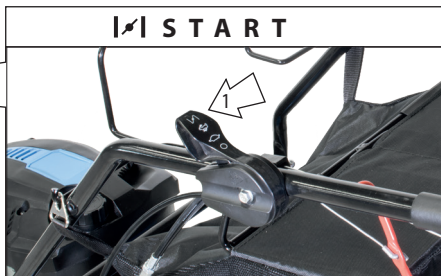
1



DE **Betrieb**  
 EN Operation  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 NL Gebruik  
 CZ Provoz  
 SK Prevádzka  
 HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja  
 ES Funcionamiento

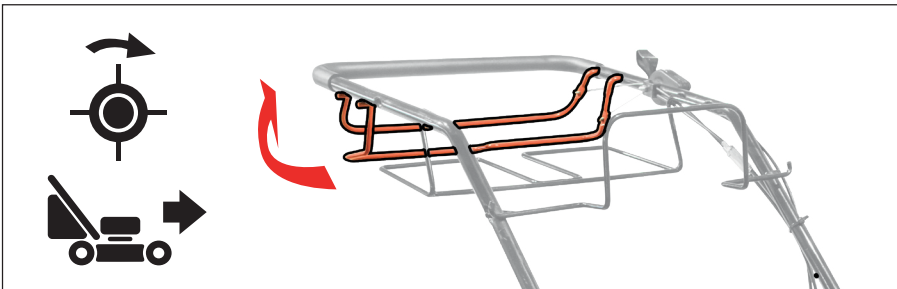
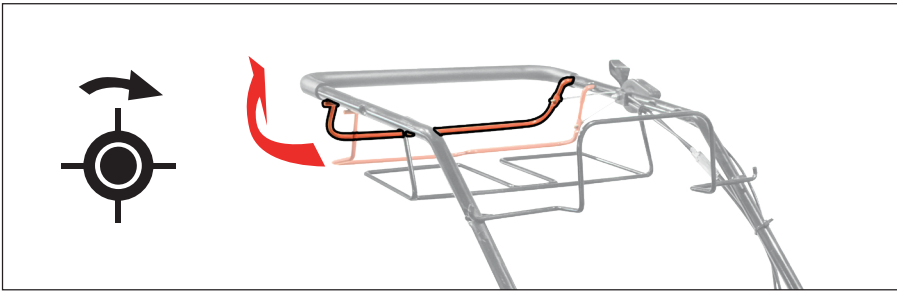
START  
 3  
 STOP



START  
3  
STOP

DE **Betrieb**  
 EN Operation  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 NL Gebruik  
 CZ Provoz  
 SK Prevádzka  
 HU Üzemeltetés

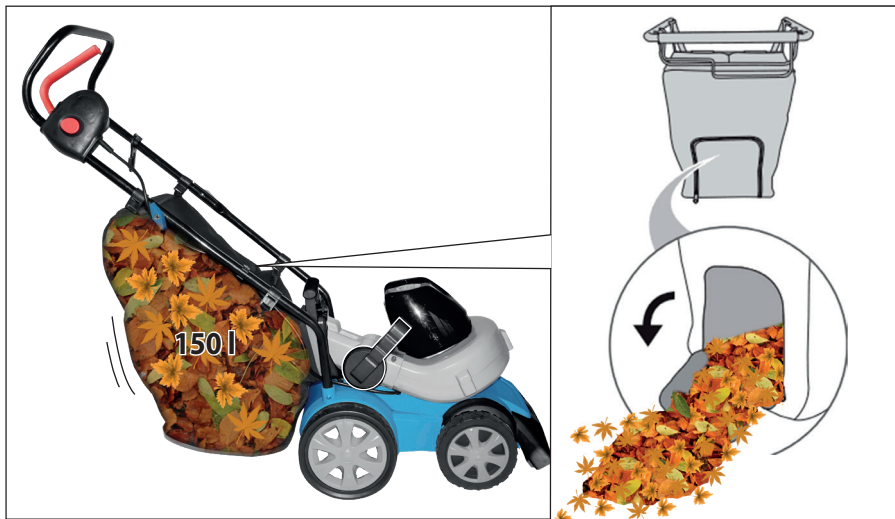
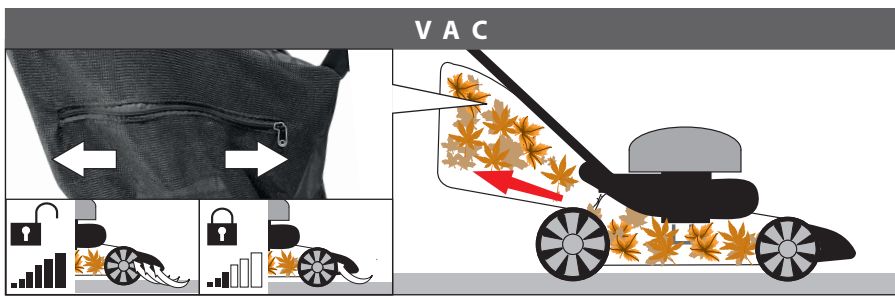
PL Eksploatacja  
 ES Funcionamiento



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja  
ES Funcionamiento

START  
3  
STOP



START  
3  
STOP

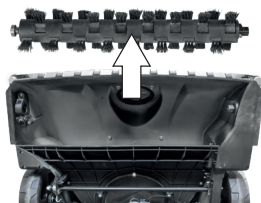
DE **Betrieb**  
 EN Operation  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 NL Gebruik  
 CZ Provoz  
 SK Prevádzka  
 HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja  
 ES Funcionamiento

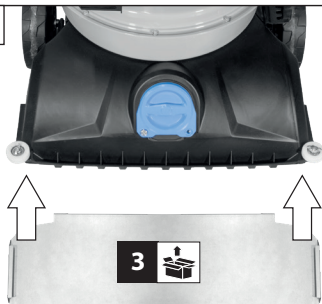


V A C

1



2



3



4



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

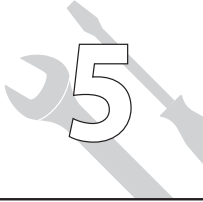
PL Eksploatacja  
ES Funcionamiento

START  
3  
STOP



**B L O W**





DE **Reinigung / Wartung**

GB Cleaning / Maintenance

FR Nettoyage / Entretien

IT Pulizia / Manutenzione

NL Schoonmaken / Onderhoud

CZ Čištění / Údržba

SK Čistenie / Údržba

HU Tisztítás / Karbantartás

SI Čiščenje / Vzdrževanje

HR Čišćenje / Održavanje

BG Чистене / Поддръжка

RO Curățare / Intreținere

BA Čišćenje / Održavanje

PL Czyszczenie / Konserwacja

ES Limpieza / Mantenimiento



DE **Mehrzweckfett**

GB Multi-purpose grease

FR Graisse multi-usage

IT Grasso multiuso

NL Universeelvet

CZ Víceúčelové mazivo

SK Viacúčelový tuk

HU többcélú zsír

SI univerzalna mast

HR Višenamjenska mast

BG ГРЕС

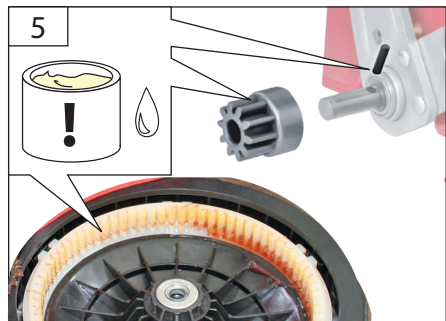
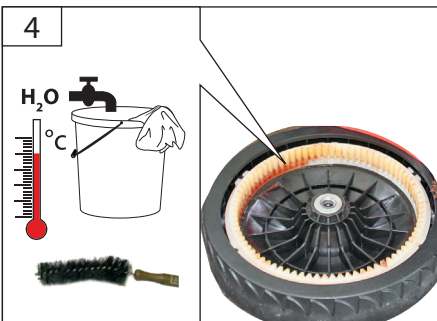
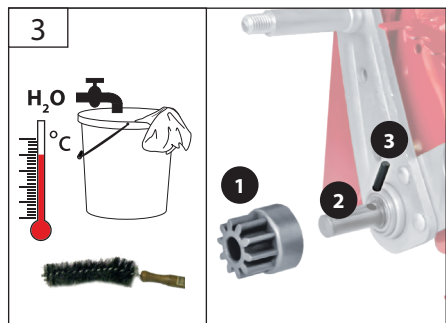
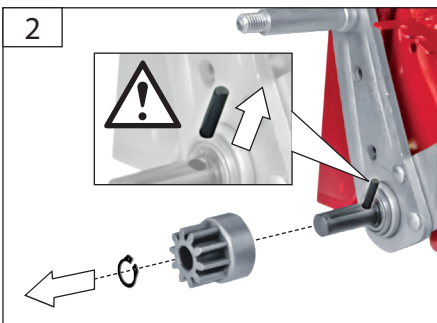
МНОГОФУНКЦИОНАЛНА

RO unsoare multifunctionala

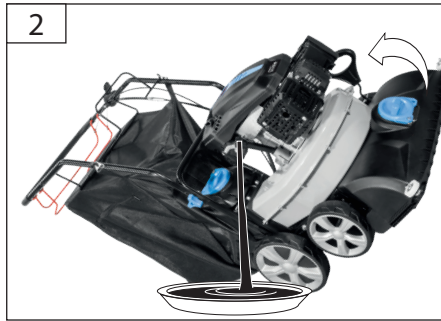
BA Višenamjenska mast

PL Smar uniwersalny

ES Grasa multiusos



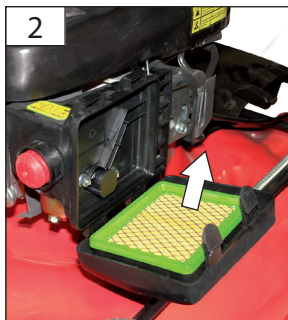
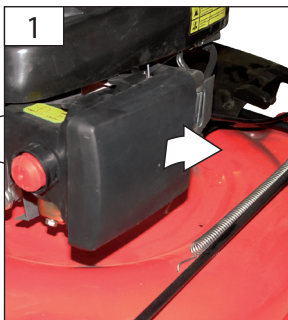
DE	Ölwechsel	SI	Menjava olja
GB	Oil change	HR	Zamjena ulja
FR	Remplacement d'huile	BG	Смяна на маслото
IT	Cambio dell'olio	RO	Înlocuirea uleiului
NL	Olieverversing	BA	Zamjena ulja
CZ	Výměna oleje	PL	Wymiana oleju
SK	Výmena oleja	ES	Cambio de aceite
HU	Olajcsere		



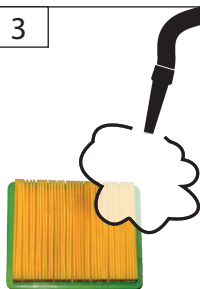


DE **Luftfilter**  
 GB Air filter  
 FR Filtre à air  
 IT Filtro d'aria  
 NL Luchtfilter  
 CZ Vzduchový filtr  
 SK Vzduchový filter  
 HU Levegőszűrő

SI Zračni filter  
 HR Zračni filter  
 BG Въздушен филтър  
 RO Filtru de aer  
 BA Zračni filter  
 PL Filtr powietrza  
 ES Filtro de aire



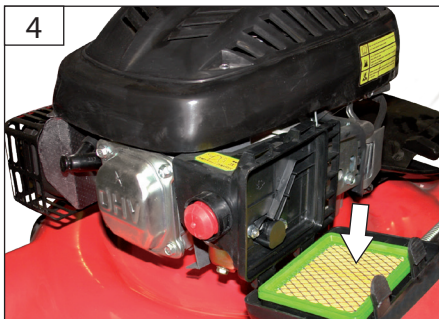
3



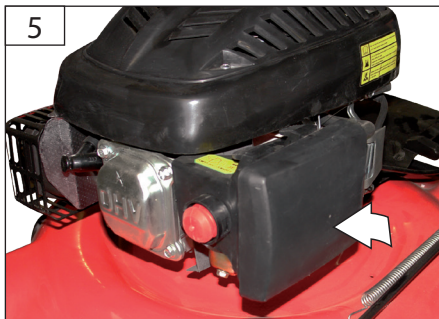
DE **Papierfilter nur mit Druckluft reinigen!  
 Niemals Wasser benutzen!**  
 GB Paper filter to be cleaned with compressed  
 air only! Never use water!  
 FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec  
 de l'air comprimé ! N'utilisez jamais de l'eau !  
 IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa!  
 Mai utilizzare l'acqua!  
 NL Papieren filter slechts met perslucht  
 schoonmaken! Nooit water gebruiken!  
 CZ Pápiový filtr vyčistíte pouze tlakovým  
 vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!  
 SK Pápiový filter vyčistíte iba tlakovým  
 vzduchom! Nikdy nepoužívajte vodu!

HU A papírszűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa!  
 Sose használjon vizet!  
 SI Papirnatí filter očistite samo s tlačnim zrakom!  
 Nikoli ne uporabljajte vode!  
 HR Filter od papira čistite samo komprimiranim  
 zrakom! Nikad ne upotrebljavajte vodu!  
 BG Почистете хартияния филтър само със  
 състен въздух! Не използвайте никога вода!  
 RO Curățați filtrul de hârtie numai cu aer  
 comprimat. Nu utilizați niciodată apă!  
 BA Papirni filter čistite samo komprimiranim  
 vazduhom! Nikada ne upotrebljavajte vodu!

4

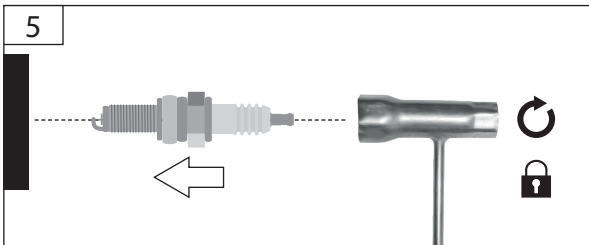
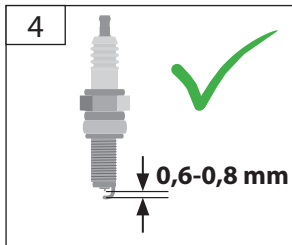
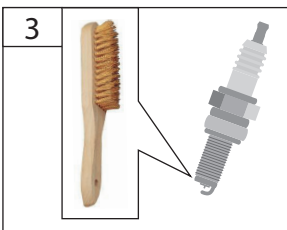
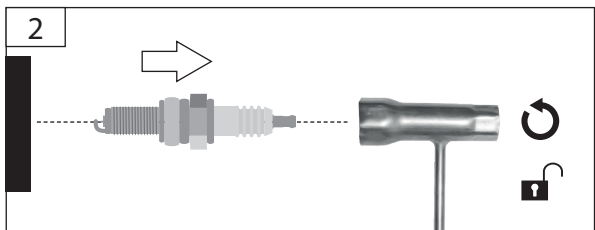
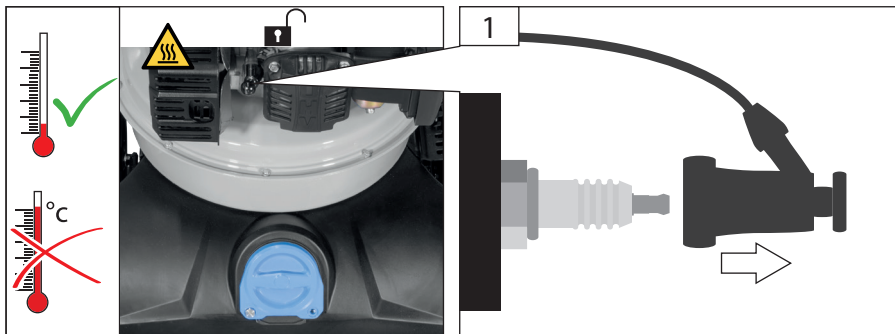


5



DE Zündkerze  
 EN Spark plug  
 FR Bougie d'allumage  
 IT Candela d'accensione  
 NL Bougie  
 CZ Zapalovací svíčka  
 SK Zapaľovacia sviečka  
 HU Gyújtógyertya

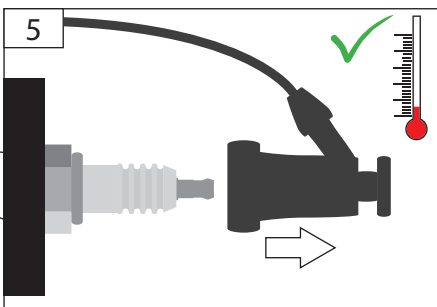
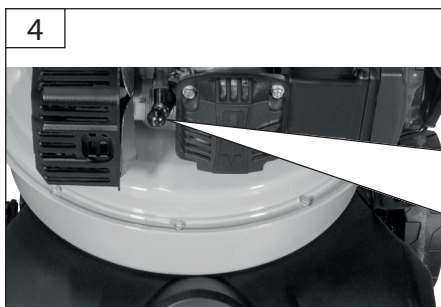
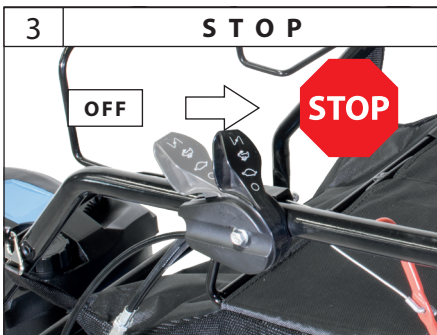
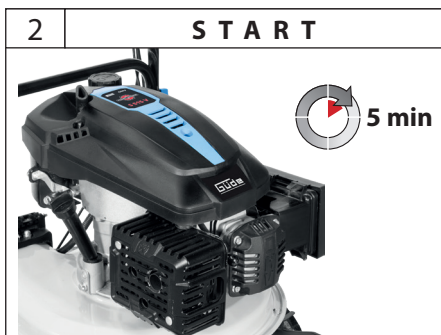
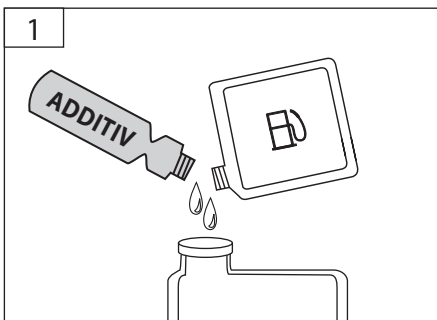
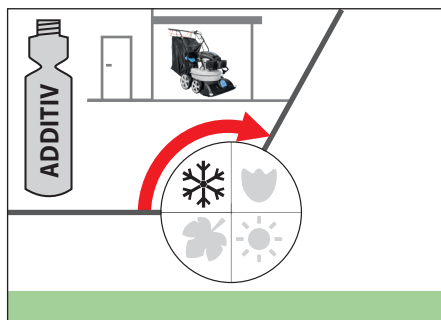
PL Świeca zapłonowa  
 ES Bujía





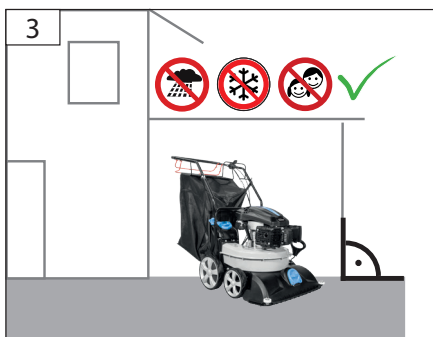
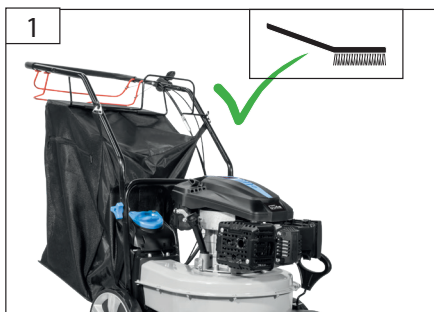
DE **Reinigung**  
 EN Cleaning  
 FR Nettoyage  
 IT Pulizia  
 NL Schoonmaken  
 CZ Čištění  
 SK Čistenie  
 HU Tisztítás

PL Sprzątanie  
 ES Limpieza



DE **Wartung**  
EN Maintenance  
FR Entretien  
IT Manutenzione  
NL Onderhoud  
CZ Údržba  
SK Údržba  
HU Karbantartás

PL Konserwacja  
ES Mantenimiento



## Technische Daten

Laubsauger	GFLS 1700 4in1
Artikel-Nr.	94388
Hubraum	173 cm <sup>3</sup>
Motorleistung	3,1 kW / 4,2 PS
Motordrehzahl	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Tankinhalt	1,5 l
Luftgeschwindigkeit	144 km/h
Luftvolumenstrom	2000 m <sup>3</sup> /h
Fangsackvolumen	150 l
Gewicht Netto/Brutto	46,6/50 kg
<b>Geräuschangaben</b>	
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Gemessen nach <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!	
<b>Vibrationsangaben</b>	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 22867:	
Schwingungsemissionswert a <sub>n</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**WARNUNG:** Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.

Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.


Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsichtigung durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger ist bestimmt zum Zusammensammeln von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernadeln.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

 Betreiben Sie den Laubsauger nur mit Düse und angeschlossenem Fangsack.

### Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

#### Gehörschädigungen

Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen.  
**Gehörschutz tragen!**

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

### Symbole



WARNUNG/Achtung!



Achtung heiße Oberfläche!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Kraftstoff ist leicht entflammbar.



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Achtung heiße Oberfläche!  
Vergiftungsgefahr!



Vergiftungsgefahr!  
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!  
Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten (5 m).



Verletzungsgefahr durch rotierendes Flügelrad.  
Hände fernhalten.



Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



CE Konformitätszeichen

### Sicherheitshinweise für Laubsauger

**Inspezieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes den Arbeitsbereich.** Entfernen Sie harte Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Draht usw., die bei Gebrauch des Geräts weg geschleudert werden, abprallen oder auf andere Weise Verletzungen und Schäden verursachen können.

**Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn die korrekte Ausrüstung nicht angebracht ist.** Verwenden Sie zu Ihrem persönlichem Schutz, zur Vermeidung von Verletzungen nur die empfohlenen Anbaugeräte.

**Verwenden Sie dieses Blasgerät nicht in der Nähe von Lauf- oder Strauchfeuern, Grillstellen und offenen Feuern, Aschetonnen usw.** Die Korrekte Nutzung des Blasgeräts trägt dazu bei, die Ausbreitung von Bränden zu verhindern.

**Legen Sie keine Gegenstände in die Ausblasöffnung des Blasrohrs. Achten Sie darauf, dass das aufzukehrende Material nicht auf Personen, Tiere, Glasscheiben oder feste Objekte wie Bäume, Autos, Mauern usw. geblasen wird.** Durch den starken Luftstrom können Steine, Schmutz oder Stöcke weg geschleudert werden oder vom Bode abprallen und Personen wie Tiere verletzen, Glasscheiben bersten lassen oder sonstige Schäden verursachen.

**Verwenden Sie dieses Gerät niemals dazu, Chemikalien, Düngemittel oder andere Substanzen zu versprühen.** Dies verhindert die Verbreitung von toxischem Material.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.

Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 5 m.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, eine Schutzbrille und Gehörschutz!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Wir empfehlen das Tragen eines Atemschutz, da es zu Staubentwicklung kommt.

Beim Arbeiten mit dem Gerät rennen Sie nicht. Gehen Sie langsam und bedacht.

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Verwenden Sie den Laubbläser nicht in der Nähe von geöffneten Fenstern.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, vor allem nicht bei Gewittergefahr.

Den Laubbläser niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

Schalten Sie das Gerät aus wenn es ungewöhnlich anfängt zu vibrieren.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzvorrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen. Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

### ⚠ Feuergefahr!

#### **Kraftstoff ist leicht entflammbar.**

Rauchen und offenes Feuer verboten.

Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftank und Kraftstoffbehältern anbringen.

Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Zündührung kommen können.

## Wartung



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technical Data

Leaf vacuum	GFLS 1700 4in1
Art. No	94388
Displacement	173 cm <sup>3</sup>
Motor power	3,1 kW / 4,2 PS
Engine speed	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
tank capacity	1,5 l
Air speed	144 km/h
Air volume flow	2000 m <sup>3</sup> /h
Collection bag capacity	150 l
Net/gross weight	46,6/50 kg
<b>Noise details</b>	
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Measured according to <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Uncertainty K = 3 dB (A)	
Wear ear protectors!	
<b>Vibration details</b>	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 22867:	
Vibration emission value $a_n$	7,0 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**WARNING:** The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center


This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### Specified Conditions Of Use

The leaf vacuum is suitable for collecting dry leaves and light garden waste such as dry grass, small twigs, and dry spruce and pine needles.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

 Operate the leaf vacuum using only the nozzle and the connected collection bag.

### Residual risks

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

#### Hearing damage

A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. **Wear ear protectors!**

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

### Symbols

	WARNING/ Caution!
	Caution - hot surface!
	Warning against dangerous voltage
	Fuel is highly flammable.
	Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
	Wear eye protective goggles !
	Wear ear protectors!
	Caution - hot surface! Risk of poisoning!
	Risk of poisoning!
	Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.
	Risk of injury by thrown-off items!
	Keep bystanders out the dangerous area (5 m).
	Risk of injury by rotating impeller.
	Keep your hands in safe distance.
	Keep dry at all times. Never expose tool to rain.
	CE marking

### Safety Warnings Leaf vacuum

#### Check the work area before using the appliance.

Remove any hard objects such as stones, shards of glass, wires, etc. that could be thrown off, knocked back or that could otherwise cause injury or damage during appliance operation.

**Never use the appliance when the proper equipment is not fitted.** For your protection, use only the recommended adjustable devices to avoid injuries.

**Do not use this leaf blower near fire places or BBQ places and open fire, ash pits, etc.** A proper use of the leaf blower contributes to fire spread avoidance.

**Do not put any objects on the lance blow openings. Make sure the blown material is not being blown at persons, animals, glass sheets or solid objects such as trees, cars, walls, etc.** Strong air flow could throw off stones, dirt or rods or they could be bounced off the ground and injure persons, animals, break glass sheets or cause other damage.

**Never use the appliance to disperse chemicals, fertilisers or other substances.** By this, you will avoid toxic material spread.

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance.

Minimum safe distance is 5 m.

Wear suitable protective clothing such as sturdy shoes with non-slip sole, robust long trousers, gloves, safety glasses and hearing protection!

Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

We recommend wearing a respirator as dust is produced.

Do not race when working with the appliance. Walk slowly and cautiously.

Provide a safe posture, especially on slopes.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Do not use the leaf blower near open windows.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Never point the leaf blower at persons, animals or yourself.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Switch the appliance off when it starts abnormally vibrating.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers. The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

### Risk of fire!

#### Fuel is highly flammable.

Prohibited smoking and open fire using.

Do not store any fuel near the unit.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.

Emergency procedure

After use, let the unit cool down for at least 5 minutes before refuelling.

Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.

Replace all fuel tank and container caps securely.

Fuel tank to be emptied outdoors only.

Never keep the unit with petrol in the tank inside a building where petrol vapours could get in contact with open fire or sparks.

## Maintenance



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

Machine to be stored in a dry place.

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

**Important information for the customer**

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

## Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Caractéristiques Techniques

Aspirateur à feuilles	GFLS 1700 4in1
N° de commande	94388
Cylindrée	173 cm <sup>3</sup>
Puissance du moteur	3,1 kW / 4,2 PS
Otáčky motoru	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Volume du réservoir	1,5 l
Vitesse de l'air	144 km/h
Débit volumique d'air	2000 m <sup>3</sup> /h
Volume du bac de ramassage	150 l
Poids net/brut	46,6/50 kg
<b>Données relatives au bruit</b>	
Niveau de pression acoustique L <sub>pa</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L <sub>wa</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>wa</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Mesuré selon <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Incertitude K = 3 dB (A)	
Portez une protection auditive!	
<b>Données relatives aux vibrations</b>	
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN 22867:	
Valeur d'émission vibratoire a <sub>h</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**AVERTISSEMENT:** Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.


Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### Utilisation Conforme à la destination

L'aspirateur à feuilles est destiné à rassembler les feuilles sèches et les déchets de jardin légers, comme p. ex. l'herbe sèche, les petites branches et les aiguilles d'épicéa et de pin sèches.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

 Ne faire fonctionner l'aspirateur à feuilles qu'avec la buse et le sac collecteur rattaché.

### Risques résiduels

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

#### Endommagement de l'audition.

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition.  
**Portez une protection auditive!**

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

### Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

### Symboles

	AVERTISSEMENT/Attention!
	Attention - surface chaude !
	Avertissement – tension électrique dangereuse
	Le carburant est hautement inflammable.
	Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.
	Portez des lunettes de protection!
	Portez une protection auditive!
	Attention - surface chaude ! Risque d'intoxication!
	Risque d'intoxication!
	Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.
	Risque de blessures par pièces éjectées.
	Éloignez les personnes de l'espace à risque (5 m).
	Risque de blessures par la roue mobile en rotation.
	Tenez les mains à une distance de sécurité.
	Les protéger contre l'humidité. Ne pas exposer la machine à la pluie.
	CE symbole CE

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES Aspirateur à feuilles

**Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'espace de travail.** Retirez les objets durs tels que pierres, morceaux de verre, fils, etc. susceptibles d'être éjectés, renvoyés lors de l'utilisation de l'appareil et susceptibles de provoquer des blessures ou dommages.

**N'utilisez jamais l'appareil sans l'équipement mis en place.** Pour votre propre protection, utilisez les embouts recommandés, afin d'éviter des blessures.

**N'utilisez pas ce souffleur de feuilles à proximité de foyers ou endroits pour barbecues ou feux ouverts, fosses à cendres, etc.** Une utilisation correcte de l'appareil de soufflage de feuilles permet d'éviter la propagation d'un incendie.

**Ne posez aucun objet sur l'orifice de soufflage du tube. Faites attention à ce que le matériel soufflé ne soit pas dirigé vers les gens, animaux, vitres ou objets fixes tels qu'arbres, véhicules, murs, etc.** Le jet d'air fort pourrait éjecter des pierres, impuretés ou barres ou rebondir sur le sol et blesser des personnes ou animaux, casser des vitres ou provoquer d'autres dommages.

**N'utilisez jamais cet appareil pour pulvériser des produits chimiques, engrais ou d'autres substances.** Vous empêcherez ainsi la diffusion de matières toxiques.

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.

La distance de sécurité minimale s'élève à 5 mètres.

Portez une tenue de travail adéquate, telle que chaussures antidérapantes, pantalon long robuste, gants, lunettes de protection et protection auditive !

Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

Il est recommandé de porter un masque pour éviter de respirer la poussière.

Ne faites pas la course avec l'appareil. Marchez lentement et prudemment.

Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

N'utilisez pas le souffleur de feuilles à proximité des fenêtres ouvertes.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Ne dirigez jamais le souffleur de feuilles contre des personnes, animaux ou contre soi.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes.

Si l'appareil se met à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez-le.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, du point de vue de fixation correcte et de marche facile de toutes les pièces mobiles.

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants. Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

### ⚠ Risque d'incendie !

#### **Le carburant est hautement inflammable.**

Défense de fumer, feu ouvert interdit.

Ne stockez aucun carburant à proximité de l'appareil.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Ravitaillez toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes ou cigarettes allumées.

Ravitaillez avant de mettre l'appareil en marche. Il est interdit de ravitailler ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au moins 5 minutes avant de ravitailler en carburant.

Veillez à ne pas faire déborder le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évacuées.

Resserrez tous les capots et fermetures sur le réservoir à carburant et sur les conteneurs.

Videz le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur

Ne rangez jamais l'appareil avec l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rentrer en contact avec le feu ouvert ou les étincelles.

## Entretien



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

Stockez l'appareil à un endroit sec.

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Datos técnicos

Aspiratore foglie	GFLS 1700 4in1
N.º de artículo	94388
Volume	173 cm <sup>3</sup>
Potenza motore	3,1 kW / 4,2 PS
Giri del motore	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Volume del serbatoio	1,5 l
Velocità dell'aria	144 km/h
Portata volumetrica di aria	2000 m <sup>3</sup> /h
Volume del cesto di raccolta	150 l
Peso netto/lordo	46,6/50 kg
<b>Dati di rumorosità</b>	
Livello di rumorosità L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Misurato conf. <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Incertezza della misura K = 3 dB (A)	
Utilizzare le protezioni dell'udito!	
<b>Dati della vibrazione</b>	
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN 22867:	
Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>h</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Incertezza della misura K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**AVVERTENZA:** Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi deri-vanti da un utilizzo Improprio.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

### Uso in conformità alla destinazione

L'aspiratore foglie è concepito per la raccolta di foglie secche e di leggeri rifiuti da giardino, quali erba secca, piccoli rami e aghi secchi di pini e abeti.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

 Utilizzare l'aspiratore foglie esclusivamente con l'apposito ugello e il sacco di raccolta agganciato.

### Pericoli residuali

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

#### **Danni all'udito**

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. **Utilizzare le protezioni dell'udito!**

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

### Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

### Simboli

	AVVERTENZA/Attenzione!
	Attenzione – superficie calda!
	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	Il combustibile estremamente infiammabile.
	Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.
	Utilizzare gli occhiali di protezione!
	Utilizzare le protezioni dell'udito!
	Attenzione – superficie calda! Rischio di avvelenamento!
	Rischio di avvelenamento! Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.
	
	Pericolo di lesioni dovute alle parti lanciate in aria!
	Mantenere le persone attorno al di fuori dello spazio pericoloso (5 m).
	Pericolo di lesioni dovute al girante rotante.
	Tenere le mani ad una distanza sicura.
	Proteggerli dalla umidità. Non esporre la macchina alle intemperie.
	Simbolo CE

### NORME DI SICUREZZA Aspiratore foglie

**Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro.** Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

**Mai utilizzare l'apparecchio se non è montata l'attrezzatura giusta.** Per la propria protezione utilizzare solo gli attrezzi raccomandati onde evitare lesioni.

**Non utilizzare questo soffiatore di foglie nelle vicinanze di un focolaio o punti di barbecue e fiamme libere, fosse per cenere, ecc.** Un corretto utilizzo dell'apparecchio per il soffiaggio del fogliame aiuta a prevenire la propagazione del fuoco.

**Non porre alcun oggetto sul foro di soffiaggio della tubiera. Prestare attenzione perché il materiale soffiato non sia soffiato contro la gente, animali, tavole in legno o oggetti fissi quali alberi, automobili, muri, ecc.** Il flusso dell'aria forte potrebbe far sì che i sassi, le impurità o le barre siano lanciati in aria, oppure respinti dalla terra provocando lesioni alle persone, animali, rompendo tavole in legno o provocando altri danni.

**Mai utilizzare questo apparecchio per spruzzare le sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze simili.** In tal modo si evita la diffusione del materiale tossico.

Durante l'uso dell'apparecchio tenere i bambini, le altre persone e gli animali in distanza sicura.

La distanza sicura minima è 5 m.

Indossare abiti di lavoro idonei, ossia scarpe solide con suole antiscivolo, pantaloni robuste lunghe, guanti, occhiali di protezione e protezione dell'udito!

Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.

E' consigliabile portare la maschera respiratoria in quanto si verifica la generazione di polveri.

Non gareggiare durante il lavoro con l'apparecchio. Camminare piano e con cautela.

Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Non utilizzare il soffiatore di foglie nelle vicinanze delle finestre aperte

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

Mai orientare il soffiatore di foglie contro le persone, animali o contro se stessi.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità.

Spegner l'apparecchio quando inizia a vibrare in modo insolito.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori. L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

### Pericolo di incendio!

#### **Il combustibile estremamente infiammabile.**

Divieto del fumare e della fiamma viva

Non depositare alcun carburante nelle vicinanze della macchina.

Il carburante deve essere conservato solo nei contenitori adatti.

La macchina può essere rabboccata solo all'esterno e non in vicinanza alle fiamme vive rispett. le sigarette accese.

Rabboccare prima di avviare la macchina. Non si deve rabboccare né aprire il coperchio del serbatoio con il motore in funzione oppure caldo ancora.

Dopo l'uso lasciare raffreddare l'apparecchio al minimo 5 minuti prima di rabboccare il carburante.

Attendersi a che il combustibile non strabocchi. Allo strabocco del combustibile, il motore non dovrà essere avviato. Pulire la zona contaminata sull'apparecchio ed evitare qualsiasi prova d'accensione finché non spariscono i vapori del combustibile.

Fissare di nuovo tutti i carter e tappi sul serbatoio di carburante e contenitori di combustibile.

Svuotare il serbatoio carburante esclusivamente all'esterno.

Mai depositare la macchina avente la benzina nel serbatoio all'interno dell'edificio dove i vapori di benzina possano eventualmente venire a contatto con fiamme aperte o scintille.

## Manutenzione



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

### Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

## Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

**Technische Gegevens**

Bladzuiger	GFLS 1700 4in1
Artikel-Nr.	94388
Slagvolume	173 cm <sup>3</sup>
Motorvermogen	3,1 kW / 4,2 PS
Motortoerental	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Tankinhoud	1,5 l
Luchtsnelheid	144 km/h
Lucht volumestroom	2000 m <sup>3</sup> /h
Inhoud vangzak	150 l
Netto/bruto gewicht	46,6/50 kg
<b>Geluidsgegevens</b>	
Geluidsdruk niveau L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Gemeten geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Gemeten volgens <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Onzekerheid K = 3 dB (A)	
Draag oorbeschermers!	
<b>Vibratiegegevens</b>	
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN 22867:	
Trillingsemissiewaarde a <sub>n</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**WAARSCHUWING:** Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen. Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien.


Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

### Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De bladzuiger is bestemd voor het verzamelen van droge bladeren en licht tuinafval. Zoals droog gras, kleine takjes en droge sparren- en dennennaalden.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

 Gebruik de bladzuiger alleen met mondstuk en aangesloten afvalzak.

### Restrisico's

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restrisico's bestaan.

#### **Gehoorschadigingen**

Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorschadigingen leiden. **Draag oorbeschermers!**

Ondanks de nakoming van de gebruiksaanwijzing kunnen ook onzichtbare restrisico's bestaan.

### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Soort van het ongeval, 3. Aantal gewonden mensen, 4. Soort verwondingen

### Symbolen



WAARSCHUWING/Opgelet!



Let op: hete oppervlakte!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Brandstof is licht ontvlambaar:



Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!



Draag oorbeschermers!



Let op: hete oppervlakte!  
Risico van vergiftiging!



Risico van vergiftiging!  
Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.



Letselgevaar door weggeslingerde delen!  
Omstanders op afstand van de gevear-  
nomgeving houden (5 m).



Letselgevaar door een draaiend vliegwiel.  
Handen ver verwijderd houden.



Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.



CE Symbol

### VEILIGHEIDSADVIEZEN Bladzuiger

**Controleer voor het gebruik van het apparaat de werkomgeving.** Verwijder harde voorwerpen zoals stenen, glasscherven, draad etc. die bij het gebruik van het apparaat weggeslingerd kunnen worden, stuiten of op een andere wijze letsels en schade kunnen veroorzaken.

**Gebruik dit apparaat nooit, indien de juiste uitrusting niet geplaatst is.** Gebruik voor uw persoonlijke bescherming, om letsel te voorkomen, uitsluitend de aanbevolen aanbouwapparaten.

**Gebruik dit blaasapparaat niet in de buurt van looppvuur of struikbranden, barbecues en open haarden, tonnen met as etc.** Het juiste gebruik van het blaasapparaat helpt de verspreiding van branden te voorkomen.

**Plaats geen voorwerpen in de blaasopening van de blaasbuis. Let er op dat het te vegen materiaal niet op personen, dieren, glasruiten of vaste objecten, zoals bomen, auto's, muren etc., wordt geblazen.** Door de sterke luchtstroom kunnen stenen, vuil of stokken weggeslingerd worden of van de grond stuiteren en personen evenals dieren verwonden, glasruiten laten barsten of nog andere schaden veroorzaken.

**Gebruik dit apparaat nooit om chemicaliën, meststoffen of andere stoffen te versproeien.** Dit voorkomt de verspreiding van giftig materiaal.

Houd kinderen en overige personen evenals dieren tijdens het gebruik van het apparaat op afstand.

De minimale veiligheidsafstand bedraagt 5 m.

Draag geschikte werkkleding zoals vast schoeisel met antislipzool, een robuuste lange broek, handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming!

Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd het haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet, indien u op blote voeten of in open sandalen loopt.

Wij adviseren het dragen van een mondkapje omdat het tot stofvorming komt.

Tijdens werkzaamheden met het apparaat niet rennen. Loop langzaam en met aandacht.

Zorg altijd voor een veilige werkpositie, in het bijzonder op hellingen.

Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest. Gebruik de bladblazer niet in de buurt van geopende ramen.

Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet bij onweergevaar.

De bladblazer nooit op personen, dieren of de gebruiker zelf richten.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

Schakel het apparaat uit, indien het abnormaal begint te vibreren.

Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn.

Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen. Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

### ⚠ Brandgevaar!

#### **Brandstof is licht ontvlambaar:**

Roken en open vuur verboden.

Bewaar geen brandstof in de omgeving van de machine.

Bewaar brandstof slechts in daarvoor goedgekeurd jerrycans.

Machine uitsluitend buiten tanken en niet in de buurt van open vuur, resp. brandende sigaretten.

Tank vóór het starten van de machine. Bij draaiende en/of warme motor mag niet getankt of de tankdop geopend worden.

Laat het apparaat na gebruik ten minste 5 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevuld.

Let op dat er geen brandstof gemorst wordt, Indien brandstof overgelopen is, mag de motor niet gestart worden. Verwijder het apparaat van de vervuilde plaats en vermijd willekeurige ontsteekpogingen tot de brandstofdampen zijn verdampt.

Alle deksels weer vast op de brandstoftanks en brandstoffbakken plaatsen.

Brandstoftank uitsluitend buiten leegmaken.

Bewaar de machine nooit met benzine in de tank binnen een gebouw waar mogelijk benzinedampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

## Onderhoud



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uitnemen.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaat-lichaam spuiten!

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technické údaje

Vysavač listí	GFLS 1700 4in1
Obj. č.	94388
Obsah	173 cm <sup>3</sup>
Výkon motoru	3,1 kW / 4,2 PS
Otáčky motoru	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Obsah nádrže	1,5 l
Rychlost vzduchu	144 km/h
Objemový proud vzduchu	2000 m <sup>3</sup> /h
Objem sběrného koše	150 l
Hmotnost netto/brutto	46,6/50 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Změřeno podle <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Kolísavost K = 3 dB (A)	
Používejte chrániče sluchu!	
<b>Údaje o vibraci</b>	
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN 22867:	
Hodnota vibračních emisí $a_h$	7,0 m/s <sup>2</sup>
Kolísavost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**VAROVÁNÍ:** Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.


Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

## Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

### Použití v souladu s určením

Vysavač listí je určen k sběru suchého listí a lehkého zahradního odpadu, jako např. suché trávy, malých větví a suchého smrkového a borovicového jehličí.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

 Vysavač listí používejte pouze s tryskou a připojeným sběrným pytlkem.

### Zbytková nebezpečí

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

#### Poškození sluchu

Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může způsobit poškození sluchu.

**Používejte chrániče sluchu!**

I přes dodržování provozního návodu mohou existovat také skrytá zbytková rizika.

### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

## Symbols

	VAROVÁNÍ/Pozor!
	Pozor - horký povrch!
	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	Palivo je vysoce hořlavé.
	Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.
	Noste ochranné brýle!
	Používejte chrániče sluchu!
	Pozor - horký povrch! Nebezpečí otravy!
	Nebezpečí otravy!
	Přístroj použijte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
	Nebezpečí úrazu vymršťovanými díly!
	Udržte kolem stojící osoby mimo nebezpečný prostor (5 m).
	Nebezpečí úrazu otáčejícím se oběžným kolem.
	Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti.
	Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.
	CE symbol

## SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ Vysavač listí

**Před používáním přístroje zkontrolujte pracovní prostor.** Odstraňte tvrdé předměty jako kameny, střepy skla, drát atd., které by se mohly při používání přístroje vymrštít, odrazit nebo jiným způsobem způsobit zranění nebo škody.

**Nikdy nepoužívejte přístroj, když není umístěno správně vybavení.** Pro svoji vlastní ochranu používejte je doporučené nástavné přístroje, zabrání tak zranění.

**Nepoužívejte tento vyfukávač listí v blízkosti ohniště nebo míst grilování a otevřených ohňů, jímké na popel atd.** Správné používání přístroje na vyfukávání listí přispívá k zamezení šíření požáru.

**Nepokládejte žádné předměty na vyfukovací otvor dmyšny. Dávejte pozor, aby se vyfukovaný materiál nefoukal na lidi, zvířata, skleněné tabule nebo na pevné objekty, jako jsou stromy, automobily, zdi atd.** Silným proudem vzduchu by se mohly vymrštit kameny, nečistota nebo tyče, nebo se odrazit od země a zranit lidi, zvířata, rozbít skleněné tabule nebo způsobit jiné škody.

**Nikdy nepoužívejte tento přístroj k rozprašování chemikálií, hnojiva nebo jiných substancí.** Zabrání tak šíření toxického materiálu.

Děti a ostatní osoby i zvířata držte během používání přístroje v bezpečné vzdálenosti.

Minimální bezpečnostní odstup činí 5 m.

Noste vhodný pracovní oděv, jako pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, robustní dlouhé kalhoty, rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu!

Nenoste volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice je nutné mít mimo dosah pohyblivých částí, protože by mohly být zachyceny pohyblivými se díly. Nepoužívejte zařízení, když jdete naboso nebo v otevřených sandálech.

Doporučujeme nosit respirátor, protože dochází k vývinu prachu.

Při práci s přístrojem nezávodte. Chodte pomalu a obezřetně.

Dávejte bezpečný postoj, zejména na svazích.

Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Zajímte stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu.

Nepoužívejte vyfukávač listí v blízkosti otevřených oken

Nepoužívejte přístroj za špatného počasí, především ne při nebezpečí bouřky.

Nikdy nesměrujte vyfukávač listí proti osobám, zvířatům nebo proti sobě.

Při práci s přístrojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné poměry.

Vypněte přístroj, když začne neobvykle vibrovat.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

Ochranná zařízení, která se nachází na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců. Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opotřebená a poškozená díly vyměňte.

## ⚠ Nebezpečí požáru!

### Palivo je vysoce hořlavé.

Zákaz kouření a otevřeného ohně.

Neskladujte žádnou pohonnou hmotu v blízkosti stroje.

Palivo uschovejte jen ve vhodných nádobách.

Stroj se smí tankovat jen venku a ne v blízkosti otevřených plamenů resp. hořících cigaret.

Tankujte před spuštěním stroje. Pokud je motor v chodu nebo ještě horký, nesmí se tankovat ani otvírat víko nádrže.

Po použití nechte stroj minimálně 5 minut vychladnout, než budete doplňovat pohonnou hmotu.

Dbejte na to, aby palivo nepřeteklo. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí spouštět. Odstraňte na přístroji znečištěné místo a zabraňte jakémukoli pokusu o zapalování, dokud se neodpaří výpary paliva.

Upevněte zase všechny kryty a uzávěry na palivové nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovou nádrž vyprazdňujte výhradně venku.

Nikdy neukládejte stroj s benzínem v nádrži uvnitř budovy, ve které by případně mohly přijít výpary benzínu případně do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami

## Údržba



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Těleso stroje nikdy neostříkujte vodou!

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

Přístroj skladujte na suchém místě.

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

**Důležité informace pro zákazníka**

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

**Servis**

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Technické Údaje

Vysávač lístia	GFLS 1700 4in1
Obj. č.	94388
Obsah	173 cm <sup>3</sup>
Výkon motora	3,1 kW / 4,2 PS
Otáčky motora	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Obsah nádrže	1,5 l
Rýchlosť vzduchu	144 km/h
Prietok vzduchu	2000 m <sup>3</sup> /h
Objem zberného koša	150 l
Hmotnosť netto/brutto	46,6/50 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Merané podľa <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Kolísavosť K = 3 dB (A)	
Používajte ochranu sluchu!	
<b>Údaje o vibrácii</b>	
Celkové hodnoty chvenia (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN 22867:	
Hodnota vibračných emisií a <sub>n</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
Kolísavosť K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**POZOR:** Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo sítě beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.


Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

### Použitie Podľa Predpisov

Vysávač lístia je určený na zberanie suchého lístia a ľahkého záhradného odpadu, ako je napr. suchá tráva, malé vetvičky a suché smrekové a borovicové ihličie. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

 Vysávač lístia prevádzkujte len s dýzou a pripojeným vakom.

### Zvyškové nebezpečenstvá

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

#### Poškodenie sluchu

Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiaceho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu.

#### **Používajte ochranu sluchu!**

Aj napriek dodržiavaniu prevádzkového návodu môžu existovať aj skryté zvyškové riziká.

### Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

### Symbols

	POZOR/Pozor!
	Pozor – horúci povrch!
	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	Palivo je vysoko horľavé.
	Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.
	Noste ochranné okuliare!
	Používajte ochranu sluchu!
	Pozor – horúci povrch! Nebezpečenstvo otravy!
	Nebezpečenstvo otravy! Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
	Nebezpečenstvo úrazu vymršťovanými dielmi!
	Udržujte okolostojace osoby mimo nebezpečného priestoru (5 m).
	Nebezpečenstvo úrazu otáčajúcim sa obežným kolesom.
	Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti.
	Chráňte pred vlhkosťou. Nevystavujte stroj dažďu.
	CE symbol

### ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY Vysávač lístia

**Pred používaním prístroja skontrolujte pracovný priestor.** Odstráňte tvrdé predmety ako kamene, črepy skla, drôt atď., ktoré by sa mohli pri používaní prístroja vymrštiť, odraziť alebo iným spôsobom spôsobiť zranenie alebo poškodenie.

**Nikdy nepoužívajte prístroj, keď nie je použitý správne vybavenie.** Na svoju vlastnú ochranu používajte iba odporúčané nastavbové prístroje, zabránite tak zraneniu.

**Nepoužívajte tento fúkač lístia v blízkosti otvoreného ohňa, grilov, popolníkov a pod.** Správne používanie prístroja na fúkane lístia prispieva k zamedzeniu šírenia požiaru.

**Nekladte žiadne predmety na vyfukovací otvor dýchacej trubice. Dávajte pozor, aby ste lístie príp. iný fúkaný materiál nefúkali na ľudí, zvieratá, sklenené tabule alebo na pevné objekty, ako sú stromy, automobily, steny atď.** Silným prúdom vzduchu by sa mohli vymrštiť kamene, nečistota alebo tyče, alebo sa odraziť od zeme a zraniť ľudí, zvieratá, rozbiť sklenené tabule alebo spôsobiť iné škody.

**Nikdy nepoužívajte tento prístroj na rozprašovanie chemikálií, hnojiva alebo iných substancií.** Zabránite tak šíreniu toxického materiálu.

Deti a ostatné osoby aj zvieratá držte počas používania prístroja v bezpečnej vzdialenosti.

Minimálny bezpečnostný odstup je 5 m.

Noste vhodný pracovný odev, ako napr. pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, dlhé nohavice, rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu!

Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice je nutné mať mimo dosahu pohyblivých častí, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi. Nepoužívajte zariadenie, keď idete naboso alebo v otvorených sandáloch.

Odporúčame používať respirátor, pretože dochádza k vzniku prachu.

Pri práci s prístrojom sa pohybuje pomaly a obozretne.

Zaujmite bezpečný postoj, najmä na svahoch.

Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.

Nepoužívajte fúkač lístia v blízkosti otvorených okien

Nepoužívajte prístroj za zlého počasia, predovšetkým nie pri nebezpečenstve búrky.

Nikdy nesmerujte fúkač lístia proti osobám, zvieratám alebo proti sebe.

Pri práci s prístrojom vždy zaistíte dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné pomery.

Vypnite prístroj, keď začne neobvykle vibrovať.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové a zásuvné spoje, a tiež ochranné zariadenia z hľadiska pevnosti a správneho utiahnutia a ľahkosti chodu všetkých pohyblivých dielov.

Ochranné zariadenia, ktoré sa nachádzajú na stroji, je striktné zakázané demontovať, meniť, používať v rozpore s ich určením alebo pripieňovať ochranné zariadenia iných výrobcov. Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chýbne bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

## ⚠ Nebezpečenstvo požiaru!

### Palivo je vysoko horľavé.

Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.

Neskladujte žiadnu pohonnú hmotu v blízkosti stroja.

Palivo uschovajte len vo vhodných nádobách.

Stroj sa smie tankovať len vonku a nie v blízkosti otvorených plameňov, resp. horiacich cigariet.

Tankujte pred spustením stroja. Ak je motor v chode alebo ešte horúci, nesmie sa tankovať ani otvárať veko nádrže.

Po použití nechajte stroj minimálne 5 minút vychladnúť, kým budete dopĺňať pohonnú hmotu.

Dbajte na to, aby palivo nepretieklo. Ak palivo pretečie, motor sa nesmie spúšťať. Odstráňte na prístroji znečistené miesta a zabránite akémukoľvek pokusu o zapalovanie, kým sa neodparia výpary paliva.

Upevnite zase všetky kryty a uzávery na palivovej nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovú nádrž vyprázdňujte výhradne vonku.

Nikdy neukladajte stroj s benzínom v nádrži vnútri budovy, v ktorej by prípadne mohli prísť výpary benzínu do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

## Údržba



Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.

Opavy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Udržujte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Telo stroja nikdy neostrekujte vodou!

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

Prístroj skladujte na suchom mieste.

## Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

#### **Dôležité informácie pre zákazníka**

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

## **Servis**

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Műszaki Adatok

Lombszívó	GFLS 1700 4in1
Megrend.szám	94388
Tartalom	173 cm <sup>3</sup>
Motorteljesítmény	3,1 kW / 4,2 PS
Motor fordulatszám	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Tartály köbtartalma	1,5 l
Levegősebesség	144 km/h
Levegő térfogatáram	2000 m <sup>3</sup> /h
A fűgyűjtő kosár űrtartalma	150 l
Tömeg nettó/bruttó	46,6/50 kg
<b>Zajártalom adatok</b>	
akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{1)}$	85 dB (A)
Mért hangteljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	100 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint $L_{WA}^{2)}$	105 dB (A)
mérve... szerint <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; K bizonytalanság = 3 dB (A)	
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
<b>Rezgésártalom adatok</b>	
Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN 22867:	
rezgésemisszió érték $a_h$	7,0 m/s <sup>2</sup>
K bizonytalanság = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**FIGYELMEZTETÉS:** A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.


Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználást karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

### Rendeltetés szerinti használat

A lombszívó száraz lomb és könnyű kerti hulladékok, így pl. száraz fű, kisebb ágak, illetve száraz luc- és erdei fenyő tűlevelek összegyűjtésére szolgál.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

 A lombszívó kizárólag a szívócsonkkal és csatlakoztatott gyűjtőzsákkal együtt üzemeltethető!

### Maradékveszélyek

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

#### Halláskárosodás

A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek.

**Hallásvédő eszköz használata ajánlott!**

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

### Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat: 1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

### Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS/Figyelem!



Vigyázz - forró felület!



Vigyázz! Magas feszültség!



Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Vigyázz - forró felület!  
Fennáll a mérgezés!



Fennáll a mérgezés!  
A gépet kinti környezetben használja.  
Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térésekben



Kidobott tárgyak okozta baleset veszélye!  
A közelben tartózkodó személyeket tartsa a veszélyes területen kívül (5 m).



Forgókerék okozta személyi sérülés veszélye.  
Tartsa biztonságos távolságban a kezeit.



Nedvességtől óvni kell. A gépet nem szabad esőnek kitenni.



CE jelzet

## KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK Lombszívó

**A kiskép használatba vétele előtt ellenőrizze le a munkaterületet.** Távolítsa el a kemény tárgyakat, pl. köveket, üvegcserepeket, drótokat stb., amelyeket a gép a használat során kidobhat, vagy amelyek más módon fenyegetik a kezelőszemélyzet és a közelben tartózkodók testi épségét.

**Soha ne használja a kisképet, ha nem rendelkezik az előírt biztonsági elemekkel.** Saját biztonsága érdekében a gépet kizárólag akkor használja, ha fel vannak rá szerelve a biztonsági burkolóelemek, továbbá a személyi sérülések elkerülése érdekében kizárólag az ajánlott toldatokkal használja.

**Soha ne használja az avarfűvót tűzrakó helyek, grillek, nyílt lángok, hamu- és parázstárolók stb. közelében.** Az avarfűvó helyes használata csökkentheti a tűzveszélyt.

**Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a kifűvő nyílás közelébe. Ügyeljen arra, hogy a kifűvő levegő sugara ne irányuljon emberekre, állatokra, üvegtáblákra vagy fix tárgyra, pl. fákra, autókra, falakra stb.** Az erős levegősugár köveket, szemetet, gallyakat dobhat ki, amelyek közvetlenül vagy a földről visszaverődve személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

**Soha ne használja a készüléket vegyi anyagok, műtrágya stb. szórásához, permetezéséhez.** Ezzel megelőzi a mérgező anyagok terjedését.

A gép üzemeltetése alatt idegen személyeket, gyerekeket és állatokat, tartson a géptől biztonságos távolságban.

A minimális biztonsági távolság 5 m.

Megfelelő munkaruhát viseljen: csúszásgátló talpú munkacipőt, hosszú nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt!

Soha ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészektől távol, mivel azok elkapathatják azokat. Soha ne használja a berendezést mezítalb vagy nyitott szandálban.

Arcpajzs viselése javasolt, mivel a kiskép használata jelentős porképződéssel jár.

A munkavégzés során ne versenyezzen. Lassan, körültekintően járjon el.

Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen lejtős terepen.

Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát.

Ne használja az avarfűvót nyitott ablakok közelében. Ne használja a kisképet rossz időben, különösen ne közelgő vihar esetén.

Soha ne irányítsa az avarfűvót személyekkel, állatokkal, másik avarfűvóval szembe.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat.

Ha a kiskép szokatlanul rezeg, haladéktalanul kapcsolja ki.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyű futnak-e.

Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni. Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

### ⚠ Tűzveszély!

#### Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.

Tilos a dohányzás és nyílt láng használata

A készülék közelében ne tároljon semmilyen üzemanyagot.

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigaretta.

Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsse a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

A használatot követően hagyja legalább 5 percig hűlni a készüléket, mielőtt üzemanyagot öntene bele.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérletet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog.

Ismét rögzítsen minden burkolóelemet és sapkát az üzemanyagtartályon.

Az üzemanyagtartályt kizárólag kültérben üritse

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

## Karbantartás



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédesszök. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

A szerszámot száraz helyen tárolja.

## Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

## Dane techniczne

Dmuchała do liści	GFLS 1700 4in1
Nr artykułu	94388
Pojemność skokowa	173 cm <sup>3</sup>
Moc silnika	3,1 kW / 4,2 PS
Prędkość obrotowa silnika	max. 3.400 min <sup>-1</sup>
Pojemność zbiornika	1,5 l
Prędkość powietrza	144 km/h
Wydajność strumienia powietrza	2000 m <sup>3</sup> /h
Pojemność worka przechwytyjącego	150 l
Masa netto/brutto	46,6/50 kg
<b>Dane dotyczące poziomu szumów</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Pomiar dokonany wg <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/EC; Niepewność K = 3 dB (A)	
Stosować ochronniki słuchu!	
<b>Dane dotyczące wibracji</b>	
Wartości emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z EN 22867:	
Wartość emisji drgań a <sub>n</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
<<Niepewność K>> = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**OSTRZEŻENIE:** Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od metody zastosowania.

Poziom drgań może być użyty do porównania elektronarzędzi między sobą.

Jest on również przydatny do doraźnej oceny obciążenia drganiami.

Dla dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić także czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub jest uruchomione, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to istotnie zmniejszyć obciążenie drganiami w całym okresie pracy.

Określić dodatkowe środki bezpieczeństwa do ochrony operatora przed działaniem drgań, np. w poniższym zakresie: konserwacji elektronarzędzia i narzędzi roboczych, utrzymywania właściwej ciepłoty rąk, organizacji przebiegu pracy.



Używać urządzenia dopiero po dokładnym zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji obsługi.

Zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji.

Zachowywać się w sposób odpowiedzialny w stosunku do innych osób.

Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

Jeżeli powstaną wątpliwości dotyczące podłączenia i obsługi urządzenia, należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, z brakiem doświadczeniem i/lub wiedzą, jeśli znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia.


Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Prace związane z czyszczeniem i konserwacją realizowane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Dmuchawa do liści przeznaczona jest do zbierania suchych liści i lekkich odpadów ogrodowych, takich jak sucha trawa, małe gałązki oraz suche igły świerkowe i sosnowe.

Urządzenie może być stosowane wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. W przypadku nieprzestrzegania regulacji wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów prawa oraz ustaleń podanych w przedstawianej instrukcji producent może odstąpić od przyjęcia odpowiedzialności za powstałe szkody.

 Dmuchać do liści używać tylko z zamontowaną dyszą i workiem przechwytyującym.

### Ryzyko resztkowe

Nawet przy prawidłowym stosowaniu i zachowaniu wszystkich przepisów bezpieczeństwa nadal może powstać ryzyko resztkowe.

#### Uszkodzenie słuchu

Dłuższe przebywanie w pobliżu pracującego urządzenia może spowodować uszkodzenie słuchu.  
**Stosować ochronniki słuchu!**

Pomimo przestrzegania instrukcji obsługi może powstać także niewidoczne ryzyko resztkowe.

### Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską. Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i unieruchomić go. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje: 1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek; 2. Rodzaj wypadku; 3. Liczba poszkodowanych w wypadku; 4. Rodzaj obrażeń

### Symbole

	OSTRZEŻENIE/Uwaga!
	Ostrzeżenie: gorące powierzchnie!
	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym
	Paliwo jest łatwopalne.
	W celu ograniczenia ryzyka odniesienia obrażeń należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Nosić okulary ochronne!
	Stosować ochronniki słuchu!
	Ostrzeżenie: gorące powierzchnie! Niebezpieczeństwo zatrucia!
	Niebezpieczeństwo zatrucia!
	Używać urządzenia wyłącznie na zewnątrz i nigdy w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach.
	Niebezpieczeństwo wybuchu
	Uzupełniać paliwo tylko przy wyłączonym silniku.
	Niebezpieczeństwo urazu przez wyrzucone części!
	Osoby postronne należy trzymać z dala od strefy zagrożenia (5 m).
	Niebezpieczeństwo urazu na skutek obracającego się wirnika.
	Trzymać ręce z daleka.
	Chronić przed wilgocią. Nie narażać maszyny na oddziaływanie deszczu.
	Znak zgodności CE

## Instrukcje bezpieczeństwa dla dmuchawy do liści

**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy skontrolować obszar roboczy.** Usunąć twarde przedmioty, takie jak kamienie, potłuczone szkło, drut itp., które podczas używania urządzenia mogą zostać wyrzucone, odbić się lub w inny sposób spowodować obrażenia lub szkody.

**Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli nie jest zainstalowane odpowiednie wyposażenie.** Do ochrony osobistej i w celu uniknięcia obrażeń używać tylko zalecanego oprzyrządowania doczepianego.

**Nie należy używać tej dmuchawy w pobliżu szybko rozprzestrzeniającego się ognia lub palących się krzewów, grilla, otwartego płomienia, popielniczek itp.** Prawidłowe użycie dmuchawy pomaga zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

**Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w wylocie powietrza dmuchawki. Upewnić się, że zamiatany materiał nie jest wydmuchiwany na ludzi, zwierzęta, szyby lub przedmioty stałe, takie jak drzewa, samochody, ściany itp.** Przez silny prąd powietrza kamienie, brud lub patyki mogą zostać wyrzucone lub odbić się od ziemi i ranić ludzi oraz zwierzęta, rozbić szyby lub spowodować inne uszkodzenia.

**Nigdy nie używać tego urządzenia do rozpylania chemikaliów, nawozów i innych substancji.** Zapobiega to rozprzestrzenianiu się toksycznego materiału.

Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny podczas pracy urządzenia znajdować się w bezpiecznej odległości.

Minimalny odstęp bezpieczeństwa wynosi 5 m.

Stosować właściwe środki ochrony osobistej takie jak: obuwie z podeszwami antypoślizgowymi, solidne długie spodnie, rękawice, okulary ochronne oraz ochronniki słuchu!

Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież oraz rękawice robocze trzymać z dala od ruchomych części, gdyż mogą one zostać przez nie pochwycone. Nie używać urządzenia bez obuwia lub w obuwiu niepełnym.

Ze względu na pylenie zalecamy noszenie ochrony dróg oddechowych.

Podczas pracy z urządzeniem nie należy biegać. Chodzić powoli i ostrożnie.

Pamiętać by stać w sposób pewny, zwłaszcza na zboczach.

Należy unikać nienaturalnej, wymuszonej pozycji ciała. Utrzymywać stabilną pozycję i zawsze starać się zachować równowagę.

Nie używać dmuchawy do liści w pobliżu otwartych okien.

Nie używać urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.

Nigdy nie kierować dmuchawy do liści na osoby, zwierzęta lub na siebie.

Podczas pracy z urządzeniem zawsze zadbać o odpowiednie oświetlenie bądź dobre warunki świetlne.

Wyłączyć urządzenie w przypadku, gdy zaczyna wibrować w nietypowy sposób.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz zabezpieczenia, a także to, czy części ruchome poruszają się bez oporu.

Stanowczo zabrania się demontażu, zmiany urządzeń ochronnych znajdujących się na maszynie lub korzystania niezgodnie z przeznaczeniem oraz montowania urządzeń ochronnych innych producentów. Urządzenie nie może być używane, jeżeli jest uszkodzone lub gdy uszkodzone są urządzenia zabezpieczające. Wymieniać części zużyte i uszkodzone.

### Niebezpieczeństwo pożaru!

#### **Paliwo jest łatwopalne.**

Palenie paliwosów i używanie otwartego ognia zabronione.

Nie składować paliwa w pobliżu maszyny.

Przechowywać paliwo tylko w dopuszczonych do tego celu zbiornikach.

Uzupełniać paliwo na maszynie tylko na wolnym powietrzu, z dala od otwartego ognia bądź zapalonych papierosów.

Uzupełnić paliwo przed uruchomieniem maszyny. Gdy maszyna pracuje lub gdy jest jeszcze gorąca, nie uzupełniać paliwa ani nie otwierać wieka zbiornika na paliwo.

Po użyciu odczekać co najmniej 5 minut aż maszyna się ochłodzi przed ponownym uzupełnieniem paliwa.

Uważać, aby nie rozlewać paliwa. W razie przepelnienia zbiornika na paliwo, nie wolno uruchamiać silnika. Usunąć urządzenie z zabrudzonego miejsca i unikać jakiegolwiek próby zapłonu, aż do ulotnienia się oparów paliwa.

Ponownie mocno dokręcić wszystkie wieka zbiornika i pojemników z paliwem.

Opróżnić zbiornik na paliwo wyłącznie na wolnym powietrzu.

Nigdy nie przechowywać benzyny w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym istnieje ryzyko wejścia w kontakt oparów benzyny z otwartym ogniem lub iskrami.

## Konserwacja



Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowanym pracownikom.

Stosować tylko oryginalne wyposażenie i części zamienne.

Utrzymywać stale w czystości maszynę, a zwłaszcza kanały wentylacyjne. Nigdy nie kierować strumienia wody na korpus urządzenia!

Nie czyścić maszyny ani jej komponentów rozpuszczalnikami lub cieczami łatwopalnymi bądź trującymi. Do czyszczenia należy wykorzystywać zwilżoną szmatkę.

Tylko regularnie konserwowane i starannie utrzymywane urządzenie może spełniać w zadowalający sposób warunki, do których zostało przeznaczone. Brak właściwej konserwacji i pielęgnacji może powodować trudne do przewidzenia wypadki i obrażenia.

W razie potrzeby nasze części zamienne można znaleźć w Internecie na stronie [www.guede.com](http://www.guede.com).

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania komercyjnego, a 24 miesiące w przypadku użytkowania prywatnego i rozpoczyna się on w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów wynikających z procesu produkcji. W przypadku roszczeń z tytułu wad towaru należy, zgodnie z warunkami gwarancji, przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Gwarancja nie obejmuje również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i zwykłego zużycia części.

### Ważne informacje dla klientów

Należy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, a także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i ominąć często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, co zapewnia sprawne rozpatrzenie reklamacji.

## Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy pozwolić nam sobie pomóc. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Datos técnicos

Aspirador de hojas	GFLS 1700 4in1
N.º de artículo	94388
Cilindrada	173 cm <sup>3</sup>
Potencia del motor	3,1 kW/4,2 PS
Régimen del motor	máx. 3400 rpm
Capacidad del depósito	1,5 l
Velocidad del aire	144 km/h
Flujo de volumen de aire	2000 m <sup>3</sup> /h
Volumen de la bolsa colectora	150 l
Peso neto/bruto	46,6/50 kg
<b>Datos sobre ruido</b>	
Nivel de presión acústica L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	85 dB (A)
Nivel de potencia acústica medida L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	100 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
Medido según <sup>1)</sup> EN ISO 22868; <sup>2)</sup> 2000/14/CE; incertidumbre K = 3 dB (A)	
¡Utilizar protección auditiva!	
<b>Datos de vibración</b>	
Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados según EN 22867:	
Valor de emisión de vibraciones a <sub>h</sub>	7,0 m/s <sup>2</sup>
<<Incertidumbre K>> = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

**ADVERTENCIA:** El valor real de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.

El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una evaluación precisa de la carga de vibración deberían además tenerse en cuenta los períodos de tiempo en los que el dispositivo está apagado o en los que no se utilice a pesar de estar en marcha. Esto puede reducir significativamente la carga de vibración a lo largo de todo el tiempo de trabajo.

Tome medidas de seguridad adicionales para la protección del operario frente a los efectos de las vibraciones, por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y herramientas intercambiables, conservar el calor de las manos, organización de los procesos de trabajo.



Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído y comprendido en detalle este manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de control y con el uso correcto del dispositivo. Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad incluidas en el manual. Actúe de manera responsable con el resto de personas.

El operario es responsable en caso de accidentes o peligros respecto a terceros.

En caso de duda acerca de la conexión y el manejo del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.


El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros asociados al uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.

Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento que corresponde al usuario sin supervisión.

### Uso previsto

El aspirador de hojas es apto para la recogida de hojas secas y de desechos ligeros de jardín como, p. ej., hierba seca, ramas pequeñas y agujas de pino o abeto secas.

Este dispositivo solo debe utilizarse para el uso previsto descrito. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños causados debido al incumplimiento de las disposiciones de las normas generales vigentes, así como de las disposiciones de este manual.

 Utilice el aspirador de hojas únicamente con la boquilla y la bolsa colectora de hojas conectada.

### Riesgos residuales

Incluso con un uso correcto y respetando todas las disposiciones de seguridad, podrían existir riesgos residuales.

#### Problemas de audición

La permanencia prolongada cerca del dispositivo en marcha puede causar lesiones de audición. **¡Utilizar protección auditiva!**

A pesar de respetar el manual de instrucciones, pueden existir riesgos residuales no evidentes.

### Comportamiento en caso de emergencia

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión correspondiente y solicite asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilízela. Cuando solicite ayuda, proporcione la siguiente información: 1. Lugar del accidente, 2. Tipo de accidente, 3. Número de heridos, 4. Tipo de lesión

### Símbolos

	¡ADVERTENCIA/Atención!
	¡Atención superficie caliente!
	Advertencia de tensión eléctrica peligrosa
	El combustible es altamente inflamable.
	Leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.
	¡Utilizar gafas de protección!
	¡Utilizar protección auditiva!
	¡Atención superficie caliente! ¡Peligro de intoxicación!
	¡Peligro de intoxicación!
	Utilice el dispositivo únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.
	Peligro de explosión
	Llene el depósito únicamente cuando el motor esté apagado.
	¡Peligro de lesiones por piezas proyectadas!
	Mantenga alejadas a las personas que se encuentren las inmediaciones (5 m).
	¡Peligro de lesiones por la rueda de aletas! Mantenga las manos alejadas.
	Proteger de la humedad. No exponer la máquina a la lluvia.
	Símbolo de conformidad CE

## Indicaciones de seguridad para aspiradores de hojas

**Inspeccione el área de trabajo antes de utilizar el dispositivo.** Retire los objetos duros como piedras, trozos de vidrio, cables etc., que pudieran salir proyectados, rebotar o provocar lesiones y daños de cualquier otro modo al utilizar el dispositivo.

**No utilice nunca este dispositivo sin el equipamiento adecuado conectado.** Utilice los accesorios recomendados para su protección personal con el fin de evitar lesiones.

**No utilice este soplador en las inmediaciones de fuegos forestales o de fuego en matorrales, de barbacoas, fuegos abiertos, contenedores de cenizas, etc.** El uso correcto del soplador ayuda a evitar la propagación de incendios.

**No coloque ningún tipo de objetos en la abertura de soplado del tubo del soplador. Preste atención a que el material barrido no se sople en dirección a personas, animales, ventanas u objetos sólidos como árboles, vehículos, muros, etc.** A través del fuerte flujo de aire se pueden proyectar piedras, suciedad o palos o hacerlos rebotar contra el suelo provocando lesiones a personas y animales, o rompiendo ventanas y provocando otro tipo de daños.

**No utilice nunca este dispositivo para pulverizar productos químicos, fertilizantes u otro tipo de sustancias.** Esto evitará la propagación de materiales tóxicos.

Mantenga a los niños o a cualquier otra persona, así como a los animales, alejados del dispositivo durante su funcionamiento.

La distancia mínima de seguridad es de 5 m.

¡Utilice ropa de trabajo adecuada, como calzado resistente con suela antideslizante, pantalones largos robustos, guantes, gafas de protección y protección auditiva!

No utilice ropa ancha o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles, ya que estos podrían quedar atrapados en ellas. No utilice el dispositivo si está descalzo o si utiliza sandalias abiertas.

Recomendamos que utilice protección respiratoria, pues se generará polvo.

No corra cuando trabaje con el dispositivo. Camine despacio y con cuidado.

Preste atención a contar con una posición segura, especialmente en pendiente.

Evite una postura corporal anormal. Mantenga una postura segura y conserve en todo momento el equilibrio.

No utilice el aspirador de hojas cerca ventanas abiertas.

No utilice el dispositivo cuando haga mal tiempo y, ante todo, en caso de peligro de tormenta eléctrica. No dirija nunca el soplador de hojas hacia personas, animales o hacia usted mismo.

Asegúrese siempre de que exista una iluminación adecuada o de que las condiciones de iluminación sean buenas cuando trabaje con el dispositivo.

Apague el dispositivo en caso de que comience a vibrar de forma no convencional.

Antes de la puesta en marcha, compruebe la firmeza de todas las uniones roscadas y enchufes, así como los dispositivos de seguridad, y si todas las piezas móviles pueden moverse fácilmente.

Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección de la máquina o instalar otros dispositivos de protección. El dispositivo no debe utilizarse en caso de que esté dañado o de que los dispositivos de seguridad no funcionen correctamente. Cambie las piezas desgastadas o dañadas.

### ⚠ ¡Peligro de incendio!

**El combustible es altamente inflamable.**

Prohibido fumar y el fuego abierto.

No almacene combustible cerca de la máquina.

Almacene el combustible únicamente en recipientes homologados.

Rellene el depósito de la máquina únicamente al aire libre y no cerca de llamas o cigarrillos encendidos.

Rellene el depósito antes de poner en marcha la máquina. No rellene el depósito de la máquina con combustible ni abra el tapón de llenado mientras el motor esté en marcha o caliente.

Deje que la máquina se enfríe durante al menos cinco minutos después de su uso antes de rellenar el depósito.

Preste atención a no derramar combustible. Si el combustible se ha desbordado, no arranque el motor. Retire el dispositivo de la zona sucia y evite cualquier intento de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.

Vuelva a colocar las tapas en el tanque de combustible y en los recipientes de combustible.

Vacíe el tanque de combustible únicamente al aire libre.

No guarde nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.

## Mantenimiento



Antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo, apague el motor y extraiga el conector de la bujía.

Las reparaciones y trabajos no descritos en este manual deberán llevarse a cabo únicamente por especialistas cualificados.

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.

Mantener limpia la máquina, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca pulverizar agua sobre el cuerpo del dispositivo!

No limpie la máquina ni sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Para limpiar, utilice únicamente un paño húmedo.

Solo un dispositivo bien cuidado y con un mantenimiento periódico puede resultar un recurso satisfactorio. Un mantenimiento o cuidado insuficientes pueden ser origen de accidentes y lesiones no previsibles.

Si fuera necesario, encontrará una lista de repuestos en Internet en [www.guede.com](http://www.guede.com).

Conserve el dispositivo en un lugar seco.

## Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados. Este comenzará en el momento de la compra del dispositivo.

La garantía cubre únicamente defectos causados por fallos de material o de fabricación. En caso de reclamación por un defecto a efectos de la garantía, deberá presentarse la factura original con la fecha de compra.

Queda excluido de la garantía cualquier uso no autorizado, tales como la sobrecarga del dispositivo, el uso de la violencia o daños causados por influencias externas o cuerpos extraños. El incumplimiento del manual de instrucciones y el desgaste normal quedan también excluidos de la garantía.

### Información importante para el cliente

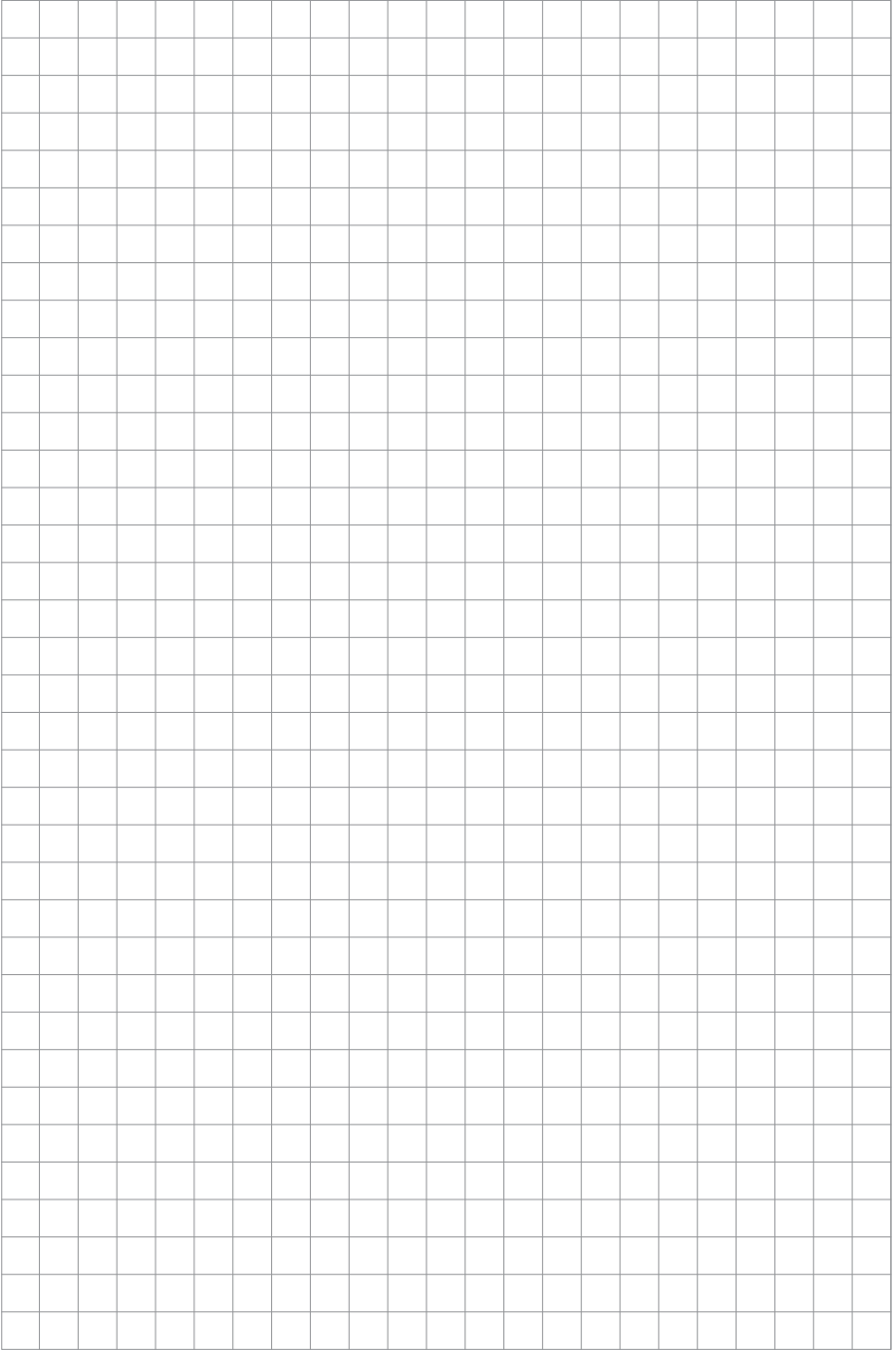
Por favor, tenga en cuenta que la devolución, tanto dentro como fuera del periodo de garantía, debe realizarse en el embalaje original. Gracias a esta medida, se evitan de forma eficaz daños de transporte innecesarios y su regulación, a menudo conflictiva. Únicamente con la caja original el dispositivo estará protegido de manera óptima, garantizando así una tramitación rápida.

## Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita algún repuesto o un manual de instrucciones? En el sitio web de la empresa Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), en la sección de Servicio, le ayudaremos de forma rápida y lo menos burocrática posible. Por favor, ayúdenos a ayudarlo. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de construcción. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360





### Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

### Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che i dispositivi descritti di seguito, sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute di base della Direttiva CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi fornite.

In caso di una modifica dell'apparecchiatura non concordato con noi, questa dichiarazione perde la sua validità."

### Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### Příklad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

### Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

### Fordítása azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### Provođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### Provođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapılı itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**Laubsauger**

Leaf vacuum | Aspirateur à feuilles | Aspiratore foglie  
| Bladzuiger | Vysavač listí | Vysávač lístia |  
Lombszívó | Dmuchawa do liści | Aspirador de hojas

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

**94388 GFLS 1700 4IN1****Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Илгилі AB yönetmelikleri

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU            | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC          | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC          |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EU ROHS       | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU           |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE)      | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU          |

**Annex IV**

Notified Body Name:  
No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- 
- 2016/1628/EU&2018/989/EU

Emission No.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0257\*00 (V)

- 
- 2000/14/EC\_2005/88/EC

**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на същество | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja uskladenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen, 20.04.2020


**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |  
Úgyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Güde GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

GÜDE GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicik să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

**EN ISO 12100:2010****EK9-BE-82:2013****AfPS GS 2014:01 PAK****EN 15503:2009+A2:15****EN ISO 14982:2009****Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

**L<sub>WA</sub> 105 dB (A)****Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

**L<sub>WA</sub> 100,0 dB (A)**

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)